

Dyrektor Generalny
Katarzyna Krzywda

Znak Sprawy: 8/2026/BSM

Warszawa, 06-02-2026 r.

Wszyscy Wykonawcy

WYJAŚNIENIE TREŚCI OGŁOSZENIA O ZAKUPIE

pn.: Wykonanie prac redakcyjnych dotyczących nr 1/2026, 2/2026, 3/2026 oraz 4/2026 biuletynu „Bezpieczeństwo Jądrowe i Ochrona Radiologiczna”.

Pytanie 1:

Poprosimy o informację jaka jest objętość (ilość znaków ze spacjami) jednego numeru biuletynu? Niniejsza informacja niezbędna jest do wyceny korekty językowej oraz projektu i składu?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że objętość jednego numeru biuletynu nie jest stała i zależy od konkretnego wydania oraz liczby i długości artykułów. Dotychczas biuletyn ukazywał się w objętości od około 62 do około 72 stron. Dokładną objętość każdego numeru można określić po zamknięciu materiałów do danego wydania. Przykładowe numery biuletynów, z których można oszacować objętość jednego wydania dotychczasowych numerów, dostępne są na stronie: <https://www.gov.pl/web/paa/czytaj-biuletyn-bjior>.

Pytanie 2:

W związku z ogłoszonym przez Państwa postępowaniem, bardzo proszę doprecyzować punkt dotyczący doświadczenia osób skierowanych do prac.

Naszym zdaniem zakres prac obejmuje minimum 2 osoby:

1. redaktora - odpowiedzialnego za redakcję, korektę tekstów
2. grafika - odpowiedzialnego za skład, łamanie, obróbkę fotograficzną i opracowanie komputerowe.

Uważamy, że nie sposób połączyć tych prac, bo grafik nie jest dedykowany do redakcji tekstów. Nie wiemy też, czy jest na rynku redaktor, który upora się z zadaniami dedykowanymi dla grafika.

Proszę wyjaśnić, czy potrzebne są 2 osoby, czy wystarczy tylko grafik, odpowiedzialny za skład, obróbkę graficzną i komputerową.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że nie narzuca liczby osób skierowanych do realizacji zamówienia. Zamawiający w Ogłoszeniu o zakupie, pkt. 7, określił dla Wykonawców warunek udziału w postępowaniu, tj. „o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunek udziału w postępowaniu w zakresie zdolności zawodowej – potencjał kadrowy – dysponowania przez okres realizacji zamówienia min. jedną osobą zdolną do realizacji zamówienia:

- posiadającą min. 5 letnie doświadczenie w obszarze związanym z zakresem prac tj. redakcja, skład, łamanie, obróbka i opracowanie komputerowe tekstów wraz z rysunkami, fotografiami, grafikami, schematami, tabelami i wykresami, projektowanie układu graficznego publikacji,
- która w okresie ostatnich 3 lat przed terminem składania ofert brała udział w realizacji min. dwóch zamówień (umów), których przedmiotem była redakcja i skład czasopism lub publikacji książkowych o tematyce popularnonaukowej lub technicznej, pełniąc funkcję redaktora technicznego lub członka redakcji.”

Zamówienie obejmuje zarówno czynności redakcyjne i korektorskie, jak i projekt, skład oraz opracowanie graficzne biuletynu. Wykonawca może realizować te zadania zarówno przy udziale dwóch lub więcej osób, jak i przy udziale jednej osoby, o ile posiada ona odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie umożliwiające prawidłowe wykonanie wszystkich wymaganych prac.

W celu potwierdzenia spełniania ww. warunku udziału w postępowaniu Wykonawca musi złożyć wraz z ofertą – Załącznik nr 3 do Ogłoszenia o zakupie – wykaz doświadczenia redakcyjnego osoby wyznaczonej do realizacji zamówienia. Wykaz musi zawierać opis czynności wykonywanych w ramach zamówienia (umowy), funkcję, przykładowe tytuły, okresy wykonywania prac, podmiot na rzecz którego usługi zostały wykonane.

Z poważaniem,

Katarzyna Krzywda
Dyrektor Generalna
Państwowej Agencji Atomistyki
/ – podpisany cyfrowo/